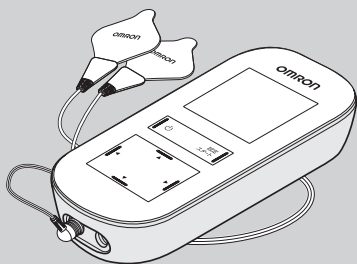


OMRON

操作手冊

歐姆龍 溫熱低週波治療器 HV-F311



- 感謝您選購OMRON產品。
- 使用產品時請務必把本書放在手邊。
- 本書所記載的插畫都是示意圖。



使用前請務必詳閱本使用說明書，以確保您安全正確使用本產品。

All for Healthcare

目錄

使用前注意事項

溫熱低週波治療器的使用方法	2
免責事項／使用安全須知	4
產品內容	11
各部位名稱與功能	12

使用前準備

充電	14
連接溫熱貼片用導線	16
貼上凝膠貼片	17
貼上溫熱貼片	18
將溫熱貼片貼在身體部位上	19

治療

關於療程、模式內容	22
使用「溫治療 Pro」／ 使用「溫治療」療程	23
使用「低週波」療程	26
治療中變更設定內容	28

治療結束後

收納方式	29
收納與清潔	31

注意事項

丟棄產品的時候	33
---------	----

常見問題、產品規格等

低週波小百科	35
疑似故障時	38
產品規格	41
選購品	43
EMC技術資料	44

溫熱低週波治療器的使用方法

HV-F311的使用方法如下。

1 充電

為主機進行充電（→ 14~15頁）



主機在充電時無法使用。
充電完成後，請拔下插頭。

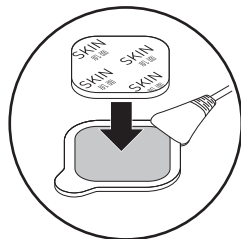
2 連接

將溫熱貼片用導線連接至主機
（→ 16頁）



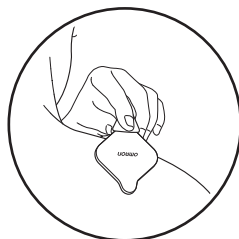
3 貼上凝膠貼片

將凝膠貼片貼在溫熱貼片電極上
(→ 17頁)



4 貼上溫熱貼片

將溫熱貼片貼在身體部位上
(→ 18~21頁)



5 進行低週波治療

選擇低週波治療療程，開始治療
(→ 22~28頁)

- 從3個低週波治療療程中選擇
(→ 23、26頁)
- 從10個低週波模式中選擇 (→ 24、26頁)
- 從2種溫度調節中選擇 (→ 22頁)
(只有選擇包含「加溫」的功能時才能設定此項目)
- 設定低週波治療的強度 (→ 25、27頁)

免責事項／使用安全須知

使用前請務必詳讀。




● 關於免責事項

請勿使用原廠品（凝膠貼片：HV-PAD-3）以外的凝膠貼片。

- 否則恐造成安全上的問題。
- 可能導致機器故障。
- 請注意，若因使用非原廠品而造成故障或事故，本公司概不負責。




● 本手冊是為了讓各位安全、正確地使用本產品，並防止對使用者與其他人造成危害及財產損失。

● 各項標示及其意義如下所示。

警告標示	內 容
 危險	操作錯誤時會立即產生危險，造成人員死亡或重傷。
 警告	操作錯誤時會產生危險，造成人員死亡或重傷。
 注意	操作錯誤時，會造成人員受傷或財物損失*。

* 財物損失係指住宅、居家用品、家畜與寵物等相關財物損失。

圖示記號範例

 注意觸電	△圖示為注意事項（包含警告、危險）。 具體的注意內容會以△記號中或旁邊的文章或圖片表示。 （左圖表示「注意觸電」）
 務必遵守	●圖示為強制遵守事項。 （左圖表示「務必遵守」）
 禁止	⊘圖示為禁止事項。 （左圖表示「禁止」）

危險

使用注意事項

絕對不得與下列醫療儀器同時使用。

- (1) 心律調節器等植入型醫療儀器
- (2) 人工心肺等維持生命用醫療儀器
- (3) 心電儀等穿戴式醫療儀器
 - 否則可能造成以上醫療用電子機器錯誤運作而嚴重影響生命安全。
- (4) 請勿與電燒刀（電氣手術工具）同時使用。
 - 否則可能造成貼有凝膠貼片的部位燙傷或機器故障。
- (5) 請勿在靠近短波治療器或微波治療器的附近進行操作（例如：1m）。
 - 否則可能造成溫熱低週波治療器的輸出的不穩定。



警告

使用注意事項

有以下情形者，請與醫師諮詢之後再使用。

- (1) 正在接受醫師治療者，特別是身體感到不適者
 - (2) 罹患惡性腫瘤者
 - (3) 心臟、腦神經有異常者
 - (4) 懷孕者、剛完成生產者
 - (5) 體溫38°C以上（發燒期）者（例1：急性發症症狀（倦怠感、畏寒、血壓變動等）嚴重的時期 例2：身體衰弱時）
 - (6) 傳染病患者
 - (7) 皮膚感知障礙或皮膚異常者
 - (8) 脊椎骨折、挫傷、肌肉拉傷等、急性（疼痛性）患者
 - (9) 需要靜養者
 - (10) 正在服用藥物者
 - (11) 血壓異常者
 - (12) 肢體殘疾者
 - (13) 糖尿病等造成嚴重末梢循環障礙而導致知覺障礙者
 - (14) 處於低溫狀態者
 - (15) 血液循環不良者
 - (16) 使用一段時間而沒有感到效果者
 - (17) 肌膚對於凝膠貼片不適應者
 - (18) 被判定喪失溫度感覺者
 - (19) 曾發生低溫燙傷者
- 否則可能造成事故、燙傷、低溫燙傷或身體狀況不適。



務必遵守

進行「加溫」功能（溫治療 Pro、溫治療）時，請遵守以下事項。

- 同一部位請勿使用30分鐘以上。
 - 請勿在溫熱貼片上覆蓋毛巾等物品，或於棉被中使用等無法散熱的狀態下使用。
 - 請勿按壓貼有溫熱貼片的部位。
 - 「加溫」約5分鐘之後，如果仍未感覺到溫熱，請立即停止使用。
 - 如果感覺很熱，請取下溫熱貼片。
- 否則可能造成事故、燙傷、低溫燙傷或身體狀況不適。

有以下情況者，請勿使用本產品。

- (1) 嬰幼兒或行動不便者
 - (2) 服用安眠藥或飲酒後者
 - (3) 無法表達自己的意思或無法自行操作者
- 否則可能造成事故、燙傷、低溫燙傷或身體狀況不適。

請勿在睡眠時使用。

- 否則可能造成主機故障。
- 溫熱貼片可能會貼在未注意的部位而造成身體不適。
- 可能會造成燙傷或低溫燙傷。



禁止



請勿使用於心臟附近、頸部以上、頭部、口腔內或陰部、皮膚患部，請勿同時在左右小腿肚及腳底進行治療。另外，請勿以包夾內臟的方式使用。

- 否則可能造成事故或身體狀況不適。



免責事項／使用安全須知（續）

警告

使用注意事項

<p>本產品為一人使用。請勿多人同時使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成事故或故障。	 禁止
<p>請勿與其他治療機器或本產品2台以上同時使用，請勿與塗布劑（含噴霧罐）一併使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成身體不適等身體的問題。• 可能會造成低溫燙傷。	
<p>請勿將本產品及充電電池丟入火中。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成破裂而導致受傷等。• 可能會造成火災或事故。	
<p>請勿用於治療以外的目的。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成事故、問題或故障。	
<p>請勿使用非專用的溫熱貼片用導線、AC變壓器。另外，請勿用於其它產品。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能會因為燙傷、加熱、短路等而導致事故、火災、問題、故障。	
<p>請勿將溫熱貼片用導線插頭連接至主機溫熱貼片用導線插入口以外的位置。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成觸電或事故。	
<p>請勿修理、改造。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成起火、故障或事故。	 禁止拆解
<p>除了丟棄之外，請勿進行拆解。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成故障或事故。	

溫熱貼片、凝膠貼片的使用須知

<p>請務必在溫熱貼片電極上貼上專用的凝膠貼片後再使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成燙傷或低溫燙傷。	 務必遵守
<p>請將凝膠貼片正確地貼在溫熱貼片電極上。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成燙傷。	
<p>請勿將溫熱貼片貼在人以外的物品後再開始使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 可能會造成低溫燙傷。	 禁止
<p>凝膠貼片的表面若有缺損或變形的情况，請勿使用。</p> <ul style="list-style-type: none">• 否則可能造成事故、問題或故障。	

警告

溫熱貼片用導線的使用須知

請勿過度扭曲或拉扯溫熱貼片與溫熱貼片用導線。另外，請勿用水清洗溫熱貼片或凝膠貼片。

- 否則可能造成觸電或事故。



AC變壓器的使用須知

請勿使用已破損的AC變壓器。

- 否則可能造成觸電、短路或起火。



請勿以濕的手將AC變壓器從插座拔出或插入。

- 否則可能造成觸電或受傷。



注意

使用注意事項

身體異常或皮膚出現濕疹、泛紅、瘙癢等異常時，請立即停止使用。

- 請與醫師洽談並遵循醫師指示。

如果發生無法使用等異常時，為防止事故，請立即停止使用，並將產品送至歐姆龍客服中心進行維修。

- 否則可能會因為加熱、短路等造成事故、問題或故障。

請勿以濕的手拔出或插入溫熱貼片用導線，或貼上溫熱貼片。

- 否則可能造成觸電或事故。

請在適當的照明下使用主機。

- 否則可能無法順利操作。

請先確認溫熱貼片用導線與主機已正確且確實連接，然後再開始使用。

- 否則可能造成觸電、事故或故障。

進行低週波治療時，請遵守以下事項。

- 治療時間請勿超過60分鐘。
- 請從較弱的刺激開始，使用自己感覺舒適的刺激程度。
- 否則可能會造成肌肉疲勞。

請勿在佩戴電子機器（手錶或計步器等）的狀態下使用。


- 否則可能造成手錶時間或數字錯誤。



免責事項／使用安全須知（續）

⚠ 注意

使用注意事項

請勿在暖爐等高溫器具附近或電熱被、電熱毯上、暖桌中使用。 • 否則可能造成燙傷、火災或故障。	 禁止
請勿將主機或溫熱貼片放置或存放在嬰幼兒可以拿取之處。萬一吞入小零件等，請立即就醫。 • 否則可能造成事故。	
請勿讓幼童使用，或讓幼童在機器主機及溫熱貼片上遊玩。另外，請勿讓幼童站在主機或溫熱貼片上。 • 否則可能造成事故、受傷、身體不適或故障。	
請勿在浴室等濕度較高的場所或在入浴時使用。另外，請勿將溫熱貼片泡在水中或沾到水分。 • 否則可能會遭受強烈的觸電。 • 可能會造成溫熱貼片電極異常加熱。	
請勿在駕駛汽車或進行危險動作的作業時使用。 • 否則可能會遭受強烈的刺激而造成事故或故障。	
請勿在溫熱低週波治療器附近使用行動電話或智慧型手機。 • 否則可能會造成錯誤運作。	

溫熱貼片、凝膠貼片的使用須知

貼上溫熱貼片時，請注意溫熱貼片用導線不要纏繞在頸部。 • 否則可能造成事故或受傷。	 務必遵守
如果在治療過程中，要將溫熱貼片貼至其他部位，請務必關閉電源之後再貼上。 • 否則恐遭受強烈的觸電。	
請正確安裝溫熱貼片。 • 否則可能造成事故或身體狀況不適。	
請勿在治療過程中，將溫熱貼片轉貼至他人身上。 • 否則恐遭受強烈的觸電。	 禁止
請勿將溫熱貼片持續貼在患部而放任不管。 • 否則可能造成皮膚發炎等症狀。	
請勿在溫熱貼片接觸到皮帶或項鍊等金屬的狀態下使用。 • 否則可能將遭受強烈的觸電。	
請勿多人共用溫熱貼片。 • 否則可能造成皮膚發炎或感染等症狀。	

⚠ 注意

溫熱貼片用導線的使用須知

將溫熱貼片用導線從主機拔出時，請勿拉扯溫熱貼片用導線，務必以捏住溫熱貼片用導線插頭的方式拔出。

- 否則可能造成觸電、事故或故障。



務必遵守

溫熱貼片用導線插頭如有受損，請勿使用。

請與歐姆龍客服中心連絡

(☎電話 0809-080880)

- 否則可能造成觸電、短路或起火。



禁止

AC變壓器的使用須知

請將AC變壓器確實插入至底部。

- 否則可能造成觸電、短路或起火。



務必遵守

AC變壓器如有受損或插座無法確實固定插頭時，請勿使用。請向歐姆龍客服中心申請維修。(☎電話 0809-080880)

- 否則可能造成觸電、短路或起火。



禁止

在清潔本產品時，請務必從插座拔出AC變壓器。

- 否則可能造成觸電或受傷。



拔下插頭

請確實遵守插座或配線器具的額定值。

- 否則可能造成火災或觸電。



注意起火

從插座拔出AC變壓器時，請勿拉扯導線，務必以捏住AC變壓器的方式拔出。

- 否則可能造成觸電、短路而導致起火或故障。

在AC變壓器用於插入插座的一端，請勿使其附著異物、水、液體，同時請勿以濕的手接觸。

- 否則可能造成觸電、短路或起火。



注意觸電

關於充電電池與充電

請勿持續充電1週以上。

- 否則可能造成電池劣化、觸電、漏電火災。



注意起火

免責事項／使用安全須知（續）

鋰電池的使用須知

⚠ 危險

丟棄充電電池時，請遵守以下事項。

- 此為本產品專用的充電式電池。請勿使用於本產品以外的用途。
- 請勿將取出的充電電池進行充電。
- 請勿丟入火中或加熱。
- 請勿用釘子穿刺、施予衝擊、拆解或改造。
- 請勿以金屬等接觸⊕與⊖。
- 請勿與項鍊、髮夾等一併攜帶或保存。
- 請勿放置於火源附近或陽光下等高溫場所。
- 否則可能造成發熱、起火或破裂。



禁止

⚠ 警告

請勿將取出的充電電池放置於嬰幼兒可以拿取或寵物能接觸到的位置。

- 否則可能造成受傷、事故等。
- 如有寵物的尿液等侵入電池，可能會造成火災或事故。



禁止

敬請注意

請先確認按鍵運作是否正常後再開始使用。

初次使用時、使用長時間未使用的機器時，請依照操作手冊進行操作，確認是否可正常運作。

請勿將溫熱貼片貼在已使用抑制出汗的除臭紙巾或噴劑的部位。

- 否則可能造成溫熱貼片的黏著力降低。

丟棄產品的時候，請遵照居住地政府規定。

- 否則可能造成環境污染。

請勿在以下場所使用或存放。

- 陽光直射的場所
- 容易被水濺溼的場所
- 火源附近
- 有強烈電磁場的場所
- 高溫多濕的場所
- 灰塵較多的場所
- 容易受到振動衝擊的場所

請勿隨意放置溫熱貼片或與附著髒污的物品一併存放。

- 否則可能造成溫熱貼片髒污、黏著力降低。

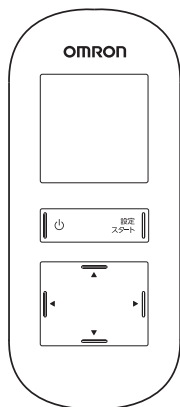
產品內容

包裝盒內含以下物品。

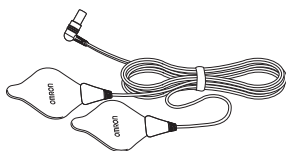
內容物缺漏時，請洽歐姆龍客服中心（☎電話 0809-080880）。

① 主機

- 本產品為內建充電電池的機型。
充電電池無法更換。



② 溫熱貼片用導線



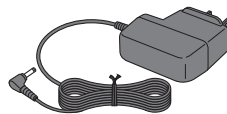
③ 凝膠貼片※（內含1組2片）



※ 此為耗材。

④ 專用AC變壓器（充電用）

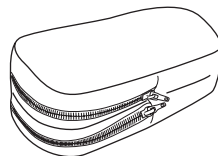
- 充電專用的AC變壓器。
主機在充電時無法使用。



⑤ 溫熱貼片收納板



⑥ 收納盒



⑦ 操作手冊（本書）

⑧ 保證卡

使用前注意事項

使用前準備

治療

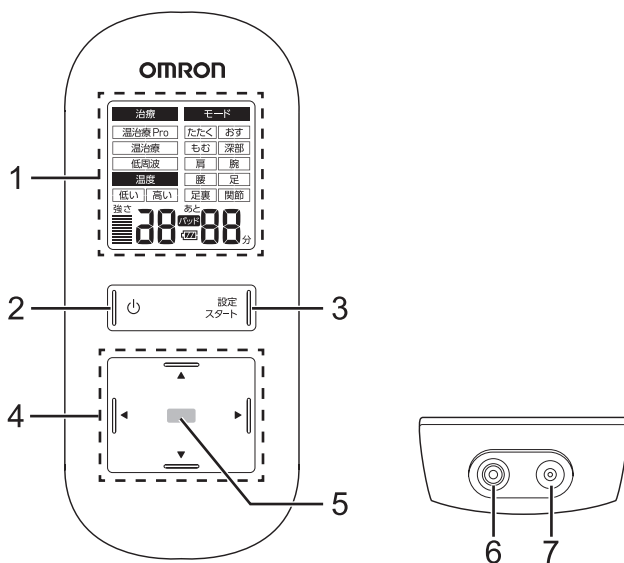
治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等





各部位名稱與功能

■ 主機



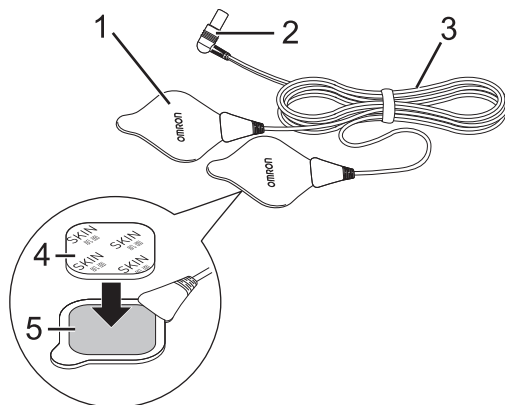
1. 螢幕顯示 (→ 13頁)
2. [㊤] (電源) 按鍵 : 電源開啟/關閉
3. [設定/開始] 按鍵 : 設定/開始 治療
4. [▲] [▼] [◀] [▶] 按鍵 : 選擇療程、模式、強度、溫度
5. 「加温」通知燈號 : 使用「加温」功能時亮燈 (→ 24頁)
6. 溫熱貼片用導線插入口
7. AC變壓器插入口

■ 螢幕顯示

<p>治療</p> <p>溫治療 Pro</p> <p>溫治療</p> <p>低周波</p>	<p>顯示低週波治療療程 (→ 22、23、26頁)</p>	<p>強さ</p>  <p>以數字與等級條顯示 低週波的強度 (0~20) (→ 22、25、27頁)</p>
<p>溫度</p> <p>低い</p> <p>高い</p>	<p>顯示溫度調節的切換 (→ 22、23頁)</p>	<p>あと</p>  <p>顯示治療的剩餘時間 (1~30)</p>
<p>モード</p> <p>たたく</p> <p>おす</p> <p>もむ</p> <p>深部</p> <p>肩</p> <p>腕</p> <p>腰</p> <p>足</p> <p>足裏</p> <p>関節</p>	<p>顯示低週波治療的 模式 (→ 22、24、26頁)</p>	<p> 電池符號 (→ 14、15頁)</p> <p> 貼片符號 (→ 23、38頁)</p>

■ 溫熱貼片用導線

1. 溫熱貼片
2. 溫熱貼片用導線插頭
3. 貼片導線
4. 凝膠貼片
(→ 17頁)
5. 溫熱貼片電極



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

充電

開始使用（購買後或長期未使用時）或使用過程中電池電力耗盡時，請務必將電池的電力充滿。

6個月以上未使用主機時，使用前請務必進行充電。

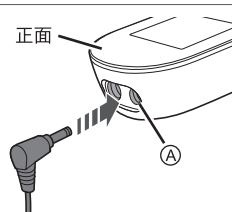
重要

本產品不可在連接AC變壓器的狀態下使用。充電完成後，請先取下AC變壓器之後再進行低週波治療。

- 請在 $5^{\circ}\text{C}\sim 35^{\circ}\text{C}$ 的溫度範圍內進行充電。如果在極端的溫度環境下進行充電，可能會無法正常充電。

1 請將AC變壓器的插頭連接至右圖中的插入口Ⓐ



- 請捏住插頭並插入到底。

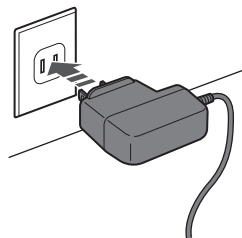


2 將AC變壓器插入插座

- 充電開始時，電池符號會顯示在螢幕畫面上，並如下所示持續亮燈。

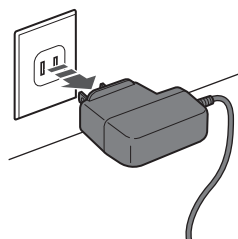


- 充電完成時會顯示充滿電的電池符號（），30秒之後螢幕畫面將會關閉。
- 螢幕畫面關閉時，按下〔〕按鍵即可顯示電池符號。



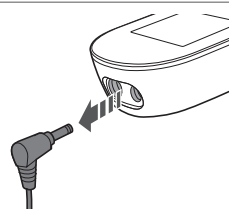
3 充電結束後，從插座拔出AC變壓器

- 主機在充電時無法使用。請務必拔出AC變壓器。



4 從主機拔出AC變壓器的插頭

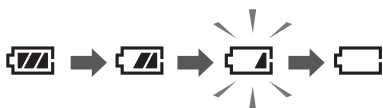
- 請捏住插頭拔出。





📖 注意事項

■ 關於電池剩餘電量顯示

電池剩餘電量逐漸變少時，顯示畫面將會如下述方式改變。



- 顯示電池符號 () 時無法使用。請進行充電。
- 顯示電池符號 () 時，建議進行充電。

■ 關於充電

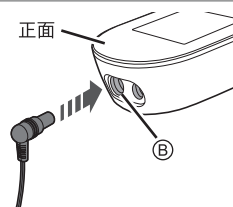
- 如果在電池剩餘電量已耗盡的狀態下存放本產品6個月以上，會造成電池的性能與壽命降低。電池剩餘電量耗盡時，請儘速進行充電。
- 主機經過多次充電之後，充滿電力時可使用的時間將逐漸縮短。如果可使用的時間嚴重縮短時，表示電池已達到使用壽命，但是無法更換電池。請依照「丟棄產品的時候」(→ 33頁) 的步驟進行丟棄。

連接溫熱貼片用導線

1 請確認電源已經關閉

2 將溫熱貼片用導線插頭連接至右圖中的插入口⑥

- 請捏住溫熱貼片用導線插頭並插入到底。



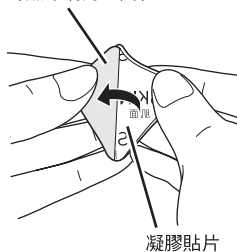
貼上凝膠貼片

請務必將凝膠貼片（2片）貼在溫熱貼片電極上。

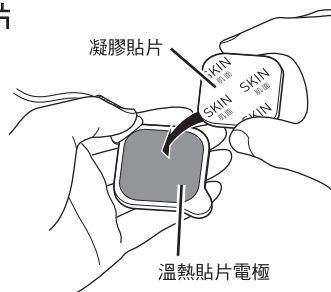
1 將凝膠貼片（2片）從透明的袋子中取出

2 撕下凝膠貼片其中一面的透明薄膜
（無印刷的一面）

透明薄膜
（無印刷的一面）



3 將撕下後的凝膠貼片貼在溫熱貼片電極上



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

貼上溫熱貼片

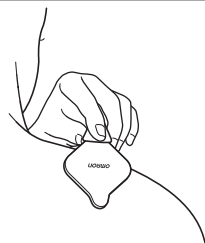
請務必將溫熱貼片（2片）貼在要治療的部位。若未貼上2片，將無法使用。

- 1 撕下透明薄膜（印有「SKIN/肌面」的一面）



- 2 將溫熱貼片（2片）貼在要治療的部位

- 請將溫熱貼片緊密地貼在肌膚上。



📖 注意事項

■ 貼上溫熱貼片時

- 請將溫熱貼片緊密地貼在肌膚上。
- 請勿過度彎曲溫熱貼片。
- 請勿將溫熱貼片相互重疊黏貼。
- 請盡量不要用手指觸摸黏著面。
- 欲治療的部位如有髒污，請擦拭乾淨後再使用。
- 洗澡後或運動後等流汗時，如欲在流汗後的部位進行治療，請將該部位的汗水擦拭乾淨後再使用。
- 不慎將溫熱貼片貼在衣服等物上而無法撕下時，請勿勉強撕下，在貼有溫熱貼片的衣服的內側以些微的水沾濕，即可輕鬆撕下。
- 如果黏著力降低，請進行清潔。（→ 31頁）
- 貼上溫熱貼片使用時，請注意溫熱貼片用導線不要纏繞在頸部。
- 體毛過多可能會造成貼片無法黏緊，建議使用前請先刮除欲治療部分的體毛。

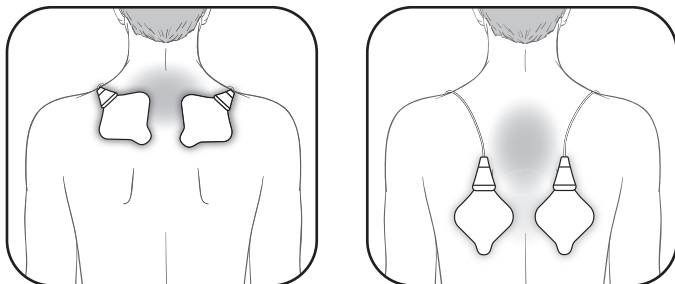
將溫熱貼片貼在身體部位上

黏貼範例

肩膀

肩膀僵硬的原因是，肩膀的肌肉等部位淤血或累積老廢物質，造成神經受到壓迫，以及肌肉等的皮下組織血液循環惡化。

以脊椎為中心，左右對稱地貼在肩膀僵硬的部位。

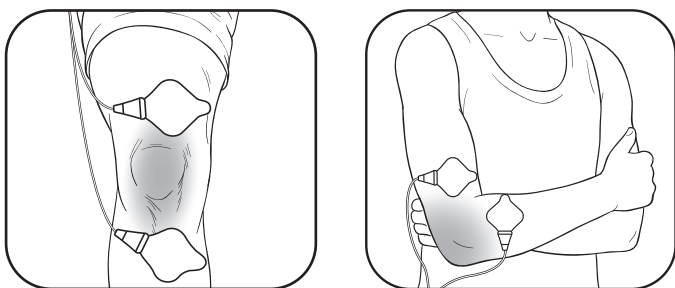


黏貼範例

關節

因運動過度等造成負擔，導致關節酸痛。

以包圍酸痛關節部位兩側的方式黏貼。



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

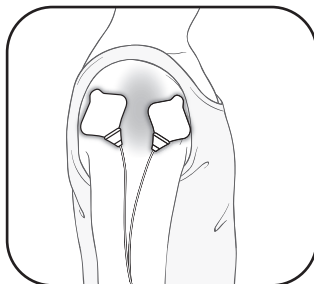
將溫熱貼片貼在身體部位上

黏貼範例

手臂

手臂感到酸痛是因為該肌肉部位淤血或累積老廢物質，造成血液循環惡化。

請黏貼在手臂的上下或前後。

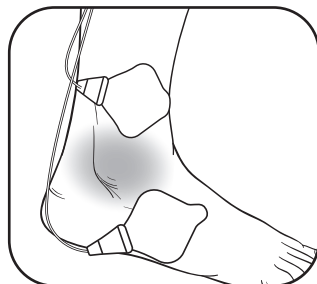


黏貼範例

腳底

感到畏寒可能是因為神經失去平衡，手腳的血液循環不良。水腫與腿部感到疲勞可能是因為血液或體液的回流不良。

一片貼在腳底，另一片貼在小腿肚或腳踝處。
※請勿在雙腳上同時進行低週波治療。



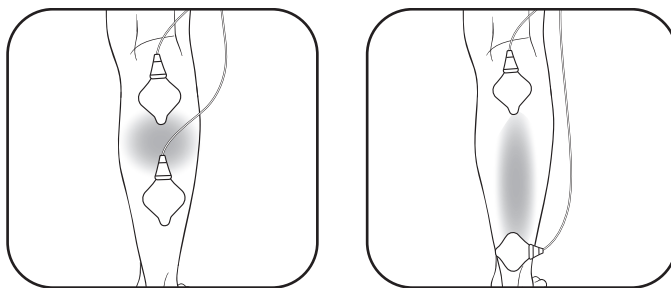
將溫熱貼片貼在身體部位上

黏貼範例

小腿肚

小腿肚腫脹或感到疲勞是因為該肌肉部位淤血或累積老廢物質。

請貼在小腿肚的上下。
※請勿在雙腳上同時進行低週波治療。

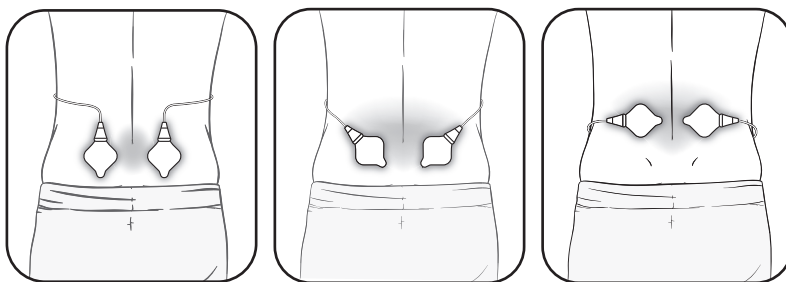


黏貼範例

腰部

造成腰痛的原因非常多。其中適合低週波治療的包括腰部僵硬、肌肉痛、神經痛等。

以脊椎骨為中心，左右對稱地貼在疼痛部位。



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

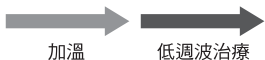


常見問題、產品規格等

關於療程、模式內容

■ 低週波治療療程

從3種療程中選擇

※「加溫」療程不具備溫熱治療效果。

溫治療 Pro (15分鐘長時間「加溫」、 15分鐘低週波治療)	溫治療 (「加溫」功能與低週波 治療交互進行)	低週波 (30分鐘低週波治療)
長時間加溫之後，以低週波進行刺激。	「加溫」與低週波治療交互進行。 舒適地刺激患部。	以低週波長時間進行治療。 適用於定期的身體保養。
		

■ 低週波模式

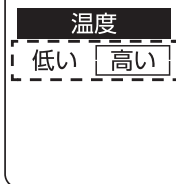
從10種模式中選擇

治療方式	部位	加強治療
<input type="checkbox"/> たたく : 拍打 <input type="checkbox"/> おす : 按壓 <input type="checkbox"/> もむ : 揉捏	<input type="checkbox"/> 肩 : 肩膀 <input type="checkbox"/> 腕 : 手腕 <input type="checkbox"/> 腰 : 腰 <input type="checkbox"/> 足 : 小腿肚 <input type="checkbox"/> 足裏 : 腳底 <input type="checkbox"/> 関節 : 關節	<input type="checkbox"/> 深部 : 適合因關節、腰部或肩膀等部位酸痛而感到困擾的使用者。

■ 溫度的設定

從2種溫度調節（「高」與「低」）中選擇。

• 只有選擇包含「加熱」的功能時才能設定此項目。



■ 設定低週波治療的「強度」

選擇強度（1~20）。

請調整至喜好的強度。



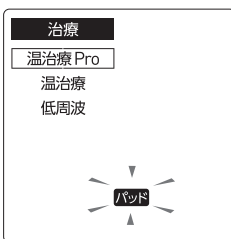
使用「溫治療 Pro」／使用「溫治療」療程

使用前注意事項

重要

「**パッド**」符號閃爍後30秒會自動切斷電源。

- 溫熱貼片未貼在皮膚上，或溫熱貼片用導線已拔出。
- 請從16頁重新開始操作。



使用前準備

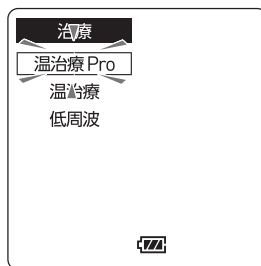
1 按下〔**⏻**〕按鍵開啟電源

- 螢幕顯示畫面全部亮燈之後，將會顯示療程的項目。

※ 在充電時，按下〔**⏻**〕按鍵也不會開啟電源。
請先將AC變壓器從主機拔出之後再使用。(→ 15頁)

2 按下〔**▲**〕〔**▼**〕按鍵，選擇「溫治療 Pro」或「溫治療」，然後按下〔**設定／開始**〕按鍵

- 螢幕顯示畫面上的標示開始閃爍。
- 按下〔**設定／開始**〕按鍵後，將會顯示所選擇的療程。



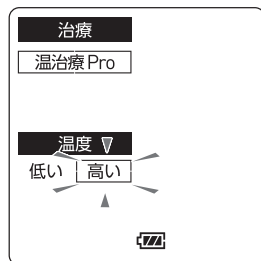
例如：選擇「溫治療 Pro」時

治療

治療結束後

3 按下〔**▲**〕〔**▼**〕〔**◀**〕〔**▶**〕按鍵，選擇「溫度」的「高」或「低」，然後按下〔**設定／開始**〕按鍵

- 螢幕顯示畫面上的標示開始閃爍。
- 按下〔**設定／開始**〕按鍵後，將會顯示所選擇的溫度。



例如：選擇「高」時

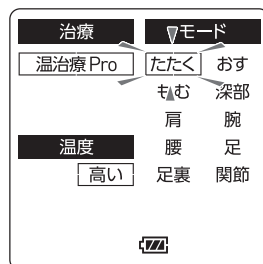
注意事項

常見問題、產品規格等

使用「溫治療 Pro」／使用「溫治療」療程（續）

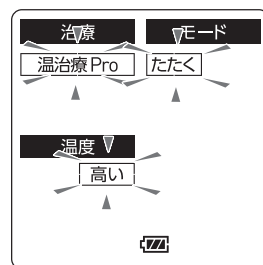
- 4** 按下〔▲〕〔▼〕〔◀〕〔▶〕按鍵，選擇低週波治療模式，然後按下〔設定／開始〕

- 螢幕顯示畫面上的標示開始閃爍。



例如：選擇「拍打」時

按下〔設定／開始〕按鍵後，所選擇治療內容的標示將同時閃爍



- 5** 按下〔設定／開始〕按鍵，開始治療

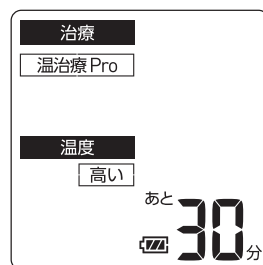
- 操作按鍵上的「加溫」通知燈號將會亮燈，通知使用者目前正在進行「加溫」。



- ※ 「加溫」過程中無法變更低週波模式與強度。

- ※ 若欲變更設定的溫度，請參閱「治療中變更設定內容」。(→ 28頁)

- ※ 「加溫」不具備溫熱治療效果。



例如：選擇「溫治療 Pro」時

切換為低週波模式之後，請調整至喜好的強度

- 低週波的強度設定為「3」。
- ※ 實際的治療強度是從「0」逐漸上升至「3」。

① 按下〔▲〕〔▼〕〔◀〕〔▶〕按鍵，變更強度設定

- 若要提高強度，請按〔▲〕或〔▶〕按鍵。
- 若要降低強度，請按〔▼〕或〔◀〕按鍵。

若欲變更設定的治療內容，請參閱「**治療中變更設定內容**」。
(→ 28頁)



例如：調整至強度8時


6 結束

- 按下〔⏻〕按鍵即可關閉電源。
- 治療開始30分鐘後會自動切斷電源。

使用「低週波」療程


1 按下〔〕按鍵開啟電源

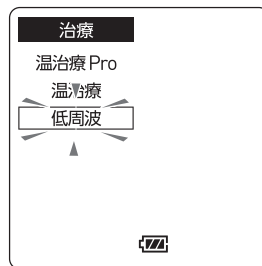
- 螢幕顯示畫面全部亮燈之後，將會顯示治療模式的項目。

※ 在充電時，按下〔〕按鍵也不會開啟電源。

請先將AC變壓器從主機拔出之後再使用。(→ 15頁)

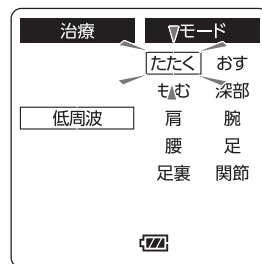
2 按下〔〕〔〕按鍵，選擇「低週波」，按下〔〕按鍵

- 螢幕顯示畫面上的標示開始閃爍。
- 按下〔〕按鍵後，將會顯示所選擇的療程。




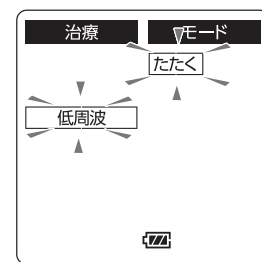
3 按下〔〕〔〕〔〕〔〕按鍵，選擇低週波治療模式，然後按下〔〕按鍵

- 螢幕顯示畫面上的標示開始閃爍。



例如：選擇「拍打」時

按下〔〕按鍵後，所選擇治療內容的標示將同時閃爍



4 按下〔設定／開始〕按鍵，開始治療

- 低週波的強度設定為「3」。
- ※ 實際的治療強度是從「0」逐漸上升至「3」。

低週波治療開始之後，請調整至喜好的強度

① 按下〔▲〕〔▼〕〔◀〕〔▶〕按鍵，變更強度設定

- 若要提高強度，請按〔▲〕或〔▶〕按鍵。
- 若要降低強度，請按〔▼〕或〔◀〕按鍵。

若欲變更設定的治療內容，請參閱「**治療中變更設定內容**」。
(→ 28頁)

5 結束

- 按下〔⏻〕按鍵即可關閉電源。
- 治療開始30分鐘後會自動切斷電源。



例如：調整至強度8時

治療中變更設定內容

■ 欲變更「溫度」時

只有在「加溫」過程中可進行變更。

- ① 按下〔▲〕〔▼〕〔◀〕〔▶〕按鍵，變更溫度設定
 - 從「高」變更為「低」時，請按〔◀〕或〔▼〕按鍵。
 - 從「低」變更為「高」時，請按〔▶〕或〔▲〕按鍵。

■ 欲變更「低週波治療模式」時

只有在低週波治療過程中可進行變更。

- ① 按下〔設定／開始〕按鍵
- ② 使用〔▲〕〔▼〕〔◀〕〔▶〕按鍵選擇低週波治療的模式
- ③ 按下〔設定／開始〕按鍵，重新開始治療
 - 低週波的強度將重新設定為「3」。

※ 實際的治療強度是從「0」逐漸上升至「3」。

■ 欲變更「低週波的強度」時

只有在低週波治療過程中可進行變更。

- ① 按下〔▲〕〔▼〕〔◀〕〔▶〕按鍵，變更強度設定
 - 若要提高強度，請按〔▲〕或〔▶〕按鍵。
 - 若要降低強度，請按〔▼〕或〔◀〕按鍵。

■ 關於療程的變更

治療過程中無法變更療程。

請關閉電源，然後重新開始操作。

- 使用「溫治療 Pro」／使用「溫治療」療程（→ 23頁）
- 使用「低週波」療程（→ 26頁）
- 第二次以後進行設定時，上次設定的項目標示將閃爍。
- 低週波的強度將重新設定為「3」。

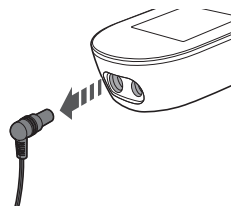
※ 實際的治療強度是從「0」逐漸上升至「3」。

收納方式

如果隨意放置溫熱貼片，會因為髒污而導致黏著力降低。
治療結束後，請黏貼至溫熱貼片收納板妥善收納。

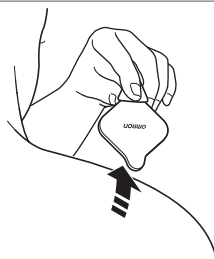
1 關閉電源，將溫熱貼片用導線插頭從主機拔出

- 請捏住溫熱貼片用導線插頭予以拔出。



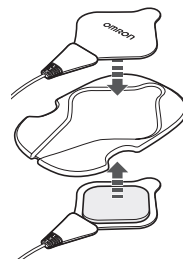
2 撕下溫熱貼片

- 請勿觸摸黏著面。



3 請輕輕地將溫熱貼片貼在溫熱貼片收納板上

- 請勿用力按壓溫熱貼片。否則可能造成黏著面受損。
- 請勿用力拉扯溫熱貼片或溫熱貼片用導線的連接部位。
- 請勿用力彎折溫熱貼片，請務必小心使用。
- 請保持溫熱貼片收納板潔淨。



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

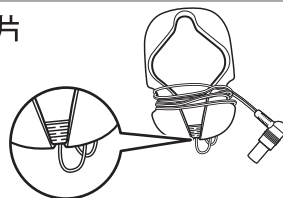
注意事項

常見問題、產品規格等

收納方式 (續)

4 請將溫熱貼片用導線整齊地捲繞在貼片收納板上

- 捲繞導線時，請勿捲繞過緊。



5 請將主機、溫熱貼片收納板、AC變壓器存放於收納盒以避免髒污

📖 注意事項

■ 存放主機時

請勿將溫熱貼片用導線捲繞於主機上。

- 否則溫熱貼片用導線插頭附近的溫熱貼片用導線可能過度彎折，導致導線折斷。



收納與清潔

■ 清潔的方法

請常保持清潔使用。

- 請務必關閉電源，並將溫熱貼片用導線與AC變壓器從主機拔出，然後再進行清潔。
- 請用乾燥的軟布擦拭掉主機的髒污。
- 嚴重髒污時，請將布浸泡在清水或中性清潔劑中，並擰乾後再擦拭，然後用柔軟的布乾擦。

※請勿讓水滲入主機內部。



■ 關於溫熱貼片的清潔

溫熱貼片的黏著面若因為髒污而不易黏貼時，可用沾水的布沾濕黏著面以去除髒污，即可暫時恢復黏著力。但是，如果沾上過多水分將會使黏著力降低。

※請勿使溫熱貼片電極沾上水分。

※請勿水洗溫熱貼片。

（否則可能造成觸電或事故。）

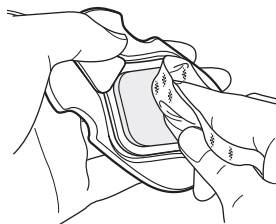
• 更換的時機

依個人狀況不同，大約使用30次左右即可更換。

凝膠貼片為耗材。黏著面如有受損，請停止使用，並請購買選購品。

（→ 43頁）

- 請勿將更換用的凝膠貼片放置於高溫多濕、陽光直射的場所。



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

收納與清潔 (續)

■ 收納的方法

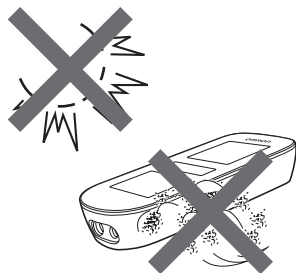
請存放於符合以下條件的環境。

- 溫度：0 °C ~ +40 °C
- 濕度：30%RH~85%RH (無水珠凝結狀態)

■ 收納與清潔的注意事項

- 擦拭髒污時，請勿使用石油精、稀釋劑等溶劑。
- 清潔時請注意溫熱貼片的處理方式。
 - 勿彎折。
 - 勿施加過大的力量、勿拉扯。
 - 勿潑水。
- 請勿收納於以下場所。
 - 容易被水噴溼處。
 - 高溫、多濕、陽光直射處，及空氣中含有鹽分、灰塵而易造成影響處。
 - 傾斜、震動、衝擊處。
 - 存放化學藥品之場所及易產生腐蝕性氣體處。
- 請存放於嬰幼兒無法拿取之處。

※若未遵守上述注意事項及其他正確使用方法，本公司恕不承擔品質的責任。



丟棄產品的時候


丟棄本產品時，請務必遵照居住地的法規進行丟棄。

取出電池的方法



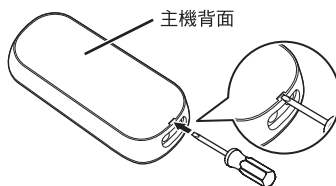
重要

此為丟棄產品的步驟，並非維修或更換電池的步驟。
拆解之後將無法修復。

- 請務必將插頭（溫熱貼片用導線、AC變壓器）從主機拔出之後再進行拆解。
- 請將電池電力用盡，直到顯示電池符號（）為止，並確認按下電源鍵時沒有顯示任何畫面。
- 拆解主機時，請小心不要被零件的邊緣等割傷。

1 拆下主機背面的外殼

- 請使用一字起子等尖端平坦的物品，插入主機背面的插入口，然後撬開背面的外殼。

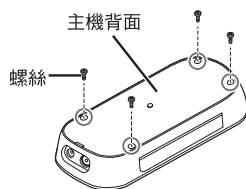


重要

撬開主機背面的外殼時，請注意不要受傷。

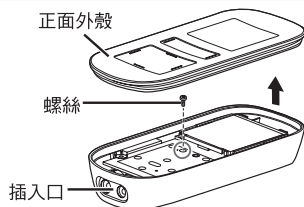
丟棄產品的時候 (續)

2 拆下固定於主機背面的4支螺絲



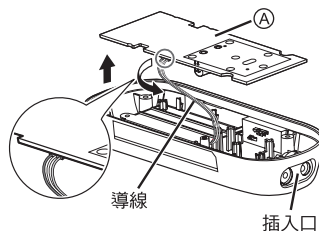
3 回到主機的正面

- ① 拆下正面的外殼
 - ② 拆下固定於主機內部的1支螺絲
- 螺絲



4 將基板(A)從主機中取出，從基板(A)拆下導線的接頭

- 請稍微扭動並拆下導線的接頭。



重要

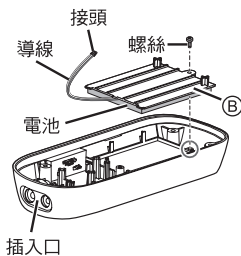
請勿用剪刀等剪斷導線。
否則可能造成短路而引起火災。

5 拆下螺絲，取出(B)

- 電池與(B)連接在一起。
請勿將電池拆開。

重要

使用完的電池，請用透明膠帶包
覆導線前端（接頭）使其絕緣。



低週波小百科

何謂低週波治療

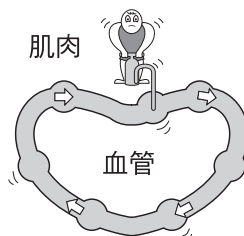
■ 妥善利用生理作用的治療方法

雖然我們自己未能察覺，但是我們的腦部、心臟、肌肉或神經等身體的各個部位都會產生極微弱的電。這稱為「生物電」，它為身體的正常運作帶來不可或缺的功能。我們的身體也會對外部施加的電氣刺激產生靈敏的反應，並產生各種變化。電氣治療就是妥善利用人體與生俱來的上述作用，針對因生物電異常亦即身體異常而呈現僵硬等症狀進行治療，其中具有代表性的即為低週波治療法。

低週波治療的方法

■ 肌肉的幫浦作用

低週波電流可使肌肉的收縮弛緩，並產生肌肉幫浦作用。肌肉弛緩時，血液會大量流入，接著在肌肉收縮時，將含有老廢物質的血液送出。上述作用持續進行之後，血液流動情形將會改善，促進血液循環。



■ 緩和疼痛

低週波電流流經疼痛部位時，將會作用於傳達疼痛感覺的功能，使疼痛的感覺不容易傳達到腦部，藉此緩和疼痛的感覺。

使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

低週波小百科 (續)

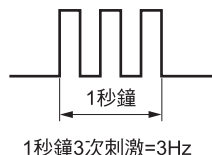
不同的週波數產生不同的作用

■ 何謂週波數

對身體進行電氣刺激1秒鐘的次數，以赫茲 (Hz) 為表示單位。

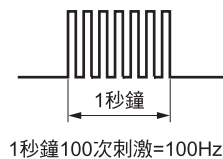
■ 低週波數的效果

有效針對慢性疼痛及僵硬症狀，可使身體分泌抑制疼痛的物質，並達到促進血液循環的效果。



■ 高週波數的效果

有效針對急性疼痛，相較於低週波數，具有可立即阻斷疼痛感覺傳遞的效果。



治療時間的長度

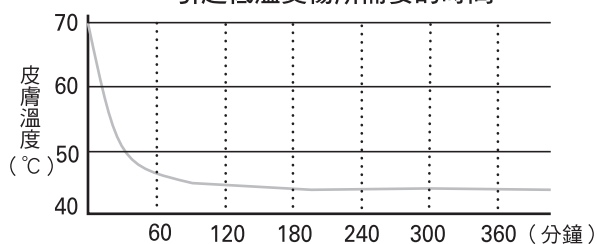
進行低週波治療時，請從較弱的刺激開始，使用自己感覺舒適的刺激程度。建議的治療時間長度為60分鐘以內。過長的治療時間或過強的刺激會導致肌肉疲勞，產生反效果。雖然每個人的標準不同，但仍請避免長時間使用或以過強的刺激長時間使用。

關於低溫燙傷

即使是相對較低的溫度，若長時間接觸仍可能產生與燙傷相同的症狀。一般而言， 44°C 是引起低溫燙傷的最低溫度，在 $44^{\circ}\text{C}\sim 51^{\circ}\text{C}$ 之間，溫度與時間呈現反比例的關係。

另外，若將溫度較高的物品放在皮膚上，或是將熱保留住而使其無法發散，即容易引起低溫燙傷。在此情況下，即使是 44°C 以下的溫度也可能引起低溫燙傷，請特別注意。

引起低溫燙傷所需要的時間



疑似故障時

發生問題	原因	解決方法
無法開啟電源	電池沒有剩餘電量	請進行充電（→ 14頁）
	AC變壓器連接於主機	將AC變壓器從主機拔出（→ 15頁）
無法充電	AC變壓器的插頭未正確連接至主機	請正確連接（→ 14頁）
	AC變壓器未正確連接至家用插座	
	充電時在超出溫度範圍的環境中進行充電	充電時，請在+5~+35°C的溫度範圍內進行充電（→ 14頁）
螢幕顯示畫面上僅顯示「 バット 」符號	溫熱貼片未貼至皮膚，或溫熱貼片已從皮膚上脫落	如果溫熱貼片2片皆未貼在皮膚上，30秒後將自動切斷電源 請貼在皮膚上（→ 18頁）
	溫熱貼片用導線已斷裂	請洽詢客服中心（→ 40頁）
	溫熱貼片用導線未正確連接	請正確連接（→ 16頁）
使用過程中電源關閉	溫熱貼片未貼至皮膚，或溫熱貼片已從皮膚上脫落	如果溫熱貼片2片皆未貼在皮膚上，30秒後將自動切斷電源 請貼在皮膚上（→ 18頁）
	3分鐘自動切斷電源	在設定過程中，若持續3分鐘未操作，將自動切斷電源
	溫熱貼片用導線已斷裂	請洽詢客服中心（→ 40頁）
	電池沒有剩餘電量	請進行充電（→ 14頁）
溫熱貼片無法貼在皮膚上	溫熱貼片電極未貼上凝膠貼片	請將凝膠貼片貼至溫熱貼片電極上（→ 17頁）
	凝膠貼片的透明薄膜未撕下	請撕下黏著面的透明薄膜（→ 17頁）
	溫熱貼片的黏著面髒污	請以沾濕的布擦拭表面（→ 31頁）

發生問題	原因	解決方法
溫熱貼片無法貼在皮膚上	溫熱貼片的黏著面受損	凝膠貼片為耗材 黏著面如有受損，請停止使用，並請購買選購品 (→ 43頁)
	溫熱貼片的黏著面已附著過多汗水與水分	凝膠貼片為耗材 黏著面如有受損，請停止使用，並請購買選購品 (→ 43頁)
感覺不到刺激 刺激強度太弱	溫熱貼片未緊密貼在皮膚上	請緊密貼在皮膚上(→ 18頁)
	重疊貼上溫熱貼片	請勿重疊貼上溫熱貼片(→ 18頁)
	凝膠貼片的透明薄膜未撕下	請撕下黏著面的透明薄膜(→ 17頁)
	溫熱貼片的黏著面髒污	請以沾濕的布擦拭表面(→ 31頁)
	溫熱貼片用導線未正確連接	請正確連接(→ 16頁)
	強度的調整較弱	請調整強度(→ 25、27頁)
	電池剩餘電量過低	請進行電池充電(→ 14頁)
皮膚變紅 皮膚感覺刺痛	溫熱貼片的黏著面受損	凝膠貼片為耗材 黏著面如有受損，請停止使用，並請購買選購品 (→ 43頁)
	治療時間過長	「溫熱」請勿超過30分鐘，低週波治療請勿超過60分鐘
	溫熱貼片未緊密貼在皮膚上	請緊密貼在皮膚上(→ 18頁)
	溫熱貼片的黏著面髒污或過於乾燥	請以沾濕的布擦拭表面(→ 31頁)
溫熱貼片無法加熱	溫熱貼片的黏著面受損	凝膠貼片為耗材 黏著面如有受損，請停止使用，並請購買選購品 (→ 43頁)
	溫熱貼片用導線未正確連接	請正確連接(→ 16頁)
	溫熱貼片用導線已斷裂、短路	請立即停止使用，並洽詢客服中心(→ 40頁)

疑似故障時 (續)

發生問題	原因	解決方法
溫熱貼片過熱 溫熱貼片發出 燒焦的味道	溫熱貼片用導線 短路	請立即停止使用，並洽詢客服中心 (→ 參閱下方內容)
	凝膠貼片已損壞	凝膠貼片為耗材 黏著面如有受損，請停止使用，並請購買選購品 (→ 43頁)
 顯示「E1」	溫熱貼片用導線 插頭未正確連接。	請正確連接 (→ 16頁) 如果仍無法消除錯誤代碼，有可能是因為溫熱貼 片用導線已斷裂 (故障) 請立即停止使用，並洽詢客服中心 (→ 參閱下方內容)
 顯示「E2」	溫熱貼片用導線 短路	請立即停止使用，並洽詢客服中心 (→ 參閱下方內容)
 顯示「E3」	機器主機發生異常	主機可能發生故障 請立即停止使用，並聯絡客服中心送修 (→ 參閱下方內容)
 顯示「E4」	在超出使用溫度範 圍的環境中使用	請放置於使用溫度環境下 (+10~+40°C) 一段時間之後再繼續使用 放置一段時間之後若仍未改善，則可能是主機 發生故障 請聯絡客服中心送修 (→ 參閱下方內容)
即使充滿電 力，可使用的 時間過短或無 法使用	在寒冷的場所使用時，可使用的時間會縮短。 另外，主機經過多次充電之後，充滿電力時可使用的時間將逐漸縮 短。如果可使用時間非常短，即表示充電電池已達到使用壽命。充電 電池無法更換，因此請送修 (→ 參閱下方內容) 或丟棄主機。 (→ 33頁)	

- 若使用以上方法仍無法恢復正常，請洽詢歐姆龍客服中心
(☎電話 0809-080880)。

產品規格

販售名稱	HV-F311		
使用目的 / 功能效果	做為低週波治療器使用，具有舒緩肩膀僵硬及按摩的效果。適合一般家庭使用。		
專用AC變壓器 (充電用)	額定輸入：100-240 V ~, 50-60 Hz 額定輸出：DC6 V 700 mA		
使用電池	DC3.7 V (充電式鋰聚合物2次電池)		
充電時間	約5小時	可使用次數	約4次(充滿電時)
耐用時間*	約5年 自我認證(本公司數據)		
最大輸出電流	10mA以下	基本週波數	0.7~1200 Hz
額定輸出電壓	最大約80V (1000Ω負載時)	最大脈衝寬度	100 μ sec
使用時間	30分鐘		
消耗電力	10W (含加熱器部分7W)		
使用環境條件	+10~+40 °C / 30~85 %RH 但，充電時為+5~+35°C		
存放環境條件	0~+40 °C / 30~85 %RH		
主機重量	約220g		
主機尺寸	長165×寬71×高30.5mm		
運作原理	<ul style="list-style-type: none"> ■利用神經、肌肉對低週波數電氣所產生的反應，從皮膚表面施加微弱的脈衝電流，藉由其引發的生理作用進行患部的治療。 ■透過溫熱貼片上的加熱器溫熱患部。 		
IP防護等級	IP22		
防電擊保護	內部電源設備(運作中) / Class II機器(充電中) BF型觸身部分		
配件	溫熱貼片用導線(1條)、凝膠貼片(1組2片)、溫熱貼片收納板(1個)、專用AC變壓器(充電用)(1個)、收納盒(1個)、操作手冊(1份)		
藥商資訊	名稱：台灣歐姆龍健康事業股份有限公司 地址：台北市松山區復興北路367號9樓 電話：0809-080880		
製造廠資訊	名稱：OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory 地址：1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503, Japan		
原產國	日本		

本產品規格如有變更，恕不另行通知。

※標準的使用期間(1天使用30分鐘、4天充電1次)

※IP防護等級為IEC 60529中所規定的對機器主機的防護構造分類等級。本產品防護手指等直徑超過12mm的固體物接觸危險的部分。此外也防護斜噴的水滴，使其不影響機器運作。

EMC合格 本產品符合EMC規格IEC60601-1-2：2007。

使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

圖示	圖示意義
	請絕對勿與心律調節器、人工心肺等體內植入型醫療用電子機器，或維持生命用醫療用電子機器一併使用。
	請參閱操作手冊。
	BF型觸身部分
	等級 II 設備 防電擊保護
IP XX	IEC60529所定的防護等級
	產品序號
	溫度限制
	濕度限制
	大氣壓力限制
	連接器極性指示
	僅限室內使用
	直流
	交流
	回收符號
	PSE符號（日本電安法的標示）
	TUV Rheinland（PSE認證機關）的符號
	UL符號（美國UL規格的標示）
	Class IV機器（表示美國電源效率的標示）

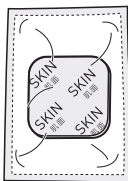
選購品

如需購買選購品，請洽詢歐姆龍客服中心（☎電話 0809-080880）。

本公司提供以下選購品。※此選購品與本產品的配件相同。

凝膠貼片（4組8片）

型號：HV-PAD-3



使用前注意事項

使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等

EMC技術資料

OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311，乃經醫療用電子儀器安全要求EMC（電磁兼容性）規格・IEC 60601-1-2：2007檢驗合格之裝置。

所謂EMC規格，是為確保醫療用電子儀器之使用安全，而規定儀器運作時發生之雜訊對其他儀器造成之影響、及其受其他電子儀器（例如行動電話等）所發出電磁波之影響，均需控制在一定標準以下之規格。在IEC 60601-1-2：2007（5.2.1.1項）中規定，製造商須對使用者提供讓機器能安全發揮其性能之EMC環境相關詳細情報，故將於下方進行技術說明。（詳細內容請參照IEC60601-1-2：2007。）

■何謂EMC（電磁兼容性）

所謂EMC（電磁兼容性），是指能符合以下兩項內容要求之能力。

- 不會發出可能使周遭電子儀器發生無法容許之障礙的雜訊。（發射）
- 能承受使用場所的電磁環境干擾（周圍電子儀器發出之雜訊等），並正常發揮儀器的功能。（抗擾）

■EMC（電磁兼容性）相關技術之說明

醫療用電子儀器必須特別注意EMC所造成的影響，且須根據以下記載之EMC情報進行使用。

- 本儀器必須特別注意電磁兼容性（EMC）所造成之影響，並須根據EMC技術資料所記載之EMC情報進行使用。
- 行動電話及無線射頻（RF）通信儀器所發出的電波可能會對本儀器的運作產生影響。
- 請勿在緊鄰或緊貼其他機器的情況下使用本儀器。

表1 - 準則及製造業者自我宣告 - 電磁發射 -

準則及製造業者自我宣告 - 電磁發射		
OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311設計為在以下指定電磁環境中使用，因此，欲使用OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311進行治療之顧客或使用者，請在以下環境中使用。		
發射測試	符合標準	電磁環境 - 準則
RF發射 CISPR 11	Group 1	OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311僅於內部功能使用RF能量。因此，此RF發射量極低，對周遭電子機器造成干擾的可能性相當低。
	Class B	
高諧波發射 IEC 61000-3-2	不適用	OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311適合在家使用及提供公共低電壓配電網的住宅用設施。
電壓變動/閃爍發射 IEC 61000-3-3	不適用	

表2 - 準則及製造業者自我宣告 - 電磁耐受 -

準則及製造業者自我宣告 - 電磁耐受			
OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311設計為在以下指定電磁環境中使用。因此，欲使用OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311進行治療之顧客或使用者，請在以下環境中使用。			
耐受測試	IEC 60601 測試等級	符合標準等級	電磁環境 - 準則
靜電放電 (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV接觸 ± 8 kV空氣中	± 8 kV接觸 ± 15 kV空氣中	相對濕度不可低於5%以下。
電性快速瞬變/ 脈衝群 IEC 61000-4-4	± 2 kV 電源線路 ± 1 kV 輸出入線路	± 2 kV 電源線路 輸出入線路 不適用	主要電源應該具有典型的商業以及/ 或醫院環境下使用的質量。
雷擊 IEC 61000-4-5	± 1 kV 線間 ± 2 kV 接地間	± 1 kV 線間 接地間 不適用	主要電源應該具有典型的商業以及/ 或醫院環境下使用的質量。
電壓瞬降・短時間 停電或電壓變動 IEC 61000-4-11	< 5% U_T (> 95% U_T 的瞬降) 0.5 週期內 40% U_T (60% U_T 的瞬降) 5 週期內 70% U_T (30% U_T 的瞬降) 25 週期內 < 5% U_T (> 95% U_T 的瞬降) 5秒內	< 5% U_T (> 95% U_T 的瞬降) 0.5 週期內 40% U_T (60% U_T 的瞬降) 5 週期內 70% U_T (30% U_T 的瞬降) 25 週期內 < 5% U_T (> 95% U_T 的瞬降) 5秒內	主要電源應該具有典型的商業以及/ 或醫院環境下使用的質量。假使使用 者須在主要電源中斷期間繼續使用的 話，請確認電池已安裝且充電確認電 池壽命可持續且不間斷的供電。
電源頻率 (50/60 Hz) 磁場 IEC 61000-4-8	3 A/m	30 A/m	普通電器磁場不影響設備運作。
備註 U_T 為施加測試等級前的交流電源電壓。			

使用前
注意事項

使用前
準備

治療

治療
結束後

注意
事項

常見
問題、
產品
規格等

EMC技術資料 (續)

表4 - 準則及製造業者自我宣告 - 電磁耐受 -


準則及製造業者自我宣告 - 電磁耐受			
OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311設計為在以下指定電磁環境中使用。因此，欲使用OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311進行治療之顧客或使用者，請在以下環境使用。			
耐受實驗	IEC 60601 測試等級	符合 標準等級	電磁環境 - 準則
傳導RF IEC 61000-4-6 放射RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz ~ 80 MHz 3 V/m 80 MHz ~ 2.5 GHz	6 Vrms 10 V/m	當使用攜帶式及移動式RF通訊儀器時，請根據發射器頻率套用對應方程式計算出該通訊儀器的建議相隔距離，並在距離OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311建議相隔距離以外的範圍使用該通訊儀器。 建議相隔距離 $d=0.58\sqrt{P}$ 150 kHz ~ 80 MHz $d=0.35\sqrt{P}$ 80 MHz ~ 800 MHz $d=0.7\sqrt{P}$ 800 MHz ~ 2.5 GHz 此處的P代表發射器製造商以瓦特 (W) 為單位表示的發射機額定最大輸出功率，d則代表以公尺 (m) 為單位表示的建議相隔距離。 根據實際使用環境的調查 ^a 所決定之固定RF發射器發射電磁場強度，在各頻率範圍中需低於合格等級 ^b 。 在以下記號所標示之儀器周邊，可能會發生受干擾的情形。 
備註1: 80 MHz及800 MHz均適用於高頻率範圍。 備註2: 以上指標並無法適用於所有狀況。建築物、物品、人都會吸收及反射電磁波，影響其傳導。			
^a 舉例來說，由於無線（行動 / 室內無線）電話及移動基地台、業餘無線電、AM、FM廣播及電視台的固定發射器等發射源產生之電磁場強度，並無法利用理論正確的進行預測，故為將固定RF發射器所製造的電磁環境列入考量，須考慮對實際使用環境進行調查。 若OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311使用場所的正確電磁波強度超越以上記載之適用RF合適性時，須在該環境對OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311進行監控，以確認其是否能正常運作。若發現運作狀況出現異常時，可能必須透過如改變OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311的方向或設置場所等追加對策進行因應。 ^b 頻率範圍在 150 kHz ~ 80 MHz時，電磁場強度需低於3 V/m。			

表6 - 攜帶式及移動式RF通訊儀器與儀器或OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311間的建議相隔距離 -

攜帶式及移動式RF通訊儀器與OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311間的建議相隔距離			
OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311設計為在放射RF干擾受到合理管控的電磁環境中使用。使用OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311之顧客或使用者，可根據通訊儀器的最大功率，依下方表格數據讓攜帶式及移動式RF通訊儀器（發射器）與OMRON 溫熱低週波治療器 HV-F311維持建議相隔距離，以避免不必要的電磁干擾產生。			
發射器額定最大輸出功率 W	根據發射器的頻率算出之相隔距離 m		
	150 kHz ~ 80 MHz $d = 0.58\sqrt{P}$	80 MHz ~ 800 MHz $d = 0.35\sqrt{P}$	800 MHz ~ 2.5 GHz $d = 0.7\sqrt{P}$
0.01	0.06	0.04	0.07
0.1	0.18	0.11	0.22
1	0.58	0.35	0.7
10	1.8	1.1	2.2
100	5.8	3.5	7.0

關於額定最大輸出功率不在上方表格內的發射器，可利用發射器的頻率相應的方程式算出以公尺（m）為單位表示的建議相隔距離d。此處的P代表發射器製造商以瓦特（W）為單位表示的發射器額定最大輸出功率。
備註1: 80 MHz及800 MHz均適用於高頻率範圍。
備註2: 以上指標並非適用於所有狀況，亦可能因建築物、物品、人體經吸收及反射所傳播之電磁波影響。

使用前注意事項

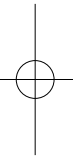
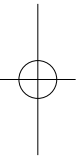
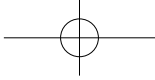
使用前準備

治療

治療結束後

注意事項

常見問題、產品規格等



2829425-0B

